



FUN QUIZ BOOKLET FOR CHILDREN AGED 7-12



BARZAZ BREIZ

SONG OF BRITTANY



MUSÉE
DEPARTEMENTAL
BRETON



Barzaz Breiz

SONG OF BRITTANY

Welcome to the Musée Breton !

Barzaz Breiz is a book containing lots of songs collected by Théodore Hersart de La Villemarqué 200 years ago ! Théodore went from village to village and listened to people singing. Then he wrote down the words and music in his notebooks: he was a collector.

This exhibition presents the different themes found in the songs: Breton legends, the history of Brittany and the everyday life of its inhabitants. Look at the art works (pictures, sculptures, drawings, etc.), listen to Theodore and in particular the songs of *Barzaz Breiz*.

There are just a few rules to follow in the museum :



- don't go too close to the art works
- don't touch them
- don't mark anything with your pencil

You can:

- have fun, look at everything, dream, walk around, backwards and forwards
- ask questions
- you don't have to look at everything !

You will find the answers to the quiz at the end of the exhibition in the Forest of Brocéliande.

SOLVE THE MYSTERY

**AT THE HEART OF
BARZAZ BREIZ !**

My name is Gwenc'hlan and I'm a Bard ! I love singing and playing music for people. I always wear a blue tunic, that's how people recognize me. I appear in many of the songs of *Barzaz Breiz* !

Today, I need your help ! Someone has stolen my favourite song ! Can you help me find it and guess who the thief is?

All the questions with this symbol contain clues to help you solve the mystery.



our first task is to find Théodore, the author of *Barzaz Breiz* ! Once you have found him, go into the room behind him and collect clues to find my song !

CLUE N° 1

You can find me on the ground floor,
My name is Guy Eder de Beaumanoir
but I am also called La Fontenelle...
you will find Clue n° 2 next to my famous sword !

ROOM 8

2ND FLOOR : BRETON LEGENDS

Here you can discover the Breton legends found in the songs of *Barzaz Breiz*. They are stories which people used to tell one another. They are inspired by true or imaginary stories. Many songs from *Barzaz Breiz* are still sung today by performers and artists base paintings and sculptures on them.



1. Plug your headset into the music station opposite the pictures by BRAUNWALD about the City of Ys and listen to the songs (you don't have to listen all the way through).

What instrument do you hear:



Drum



Piano



Harp

Do you like the sound of this instrument ?
Put a ring round the smiley which shows how much you like it.



2. Find the picture by Jules COIGNET and look carefully at the background. What can you see? Put a ring round the right answer.



A bishop and a standing stone



A monk and a dolmen



A dolmen and a bishop



Where does this scene take place ? Write your answer here then copy it onto page 11 : _____

3. The legend of the City of Ys is all mixed up !
The 5 drawings by Jean BRAUNWALD are not in the right order.
Find them in the room and number them correctly from 1 to 5.



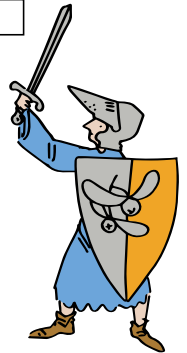
4. Look at all the art works in this room and connect the characters and places to the right legend.



Legend of the city of Ys



Arthurian legend



ROOM 9

2ND FLOOR : THE HISTORY OF BRITTANY

All the songs here are laments (*gwerzioù* in Breton). These are long, often sad and brutal songs which recount the history of Brittany. They contain many strong, brave characters who fought for Brittany to be an independent country separate from France !



5. Find the etching *Nevenoe roue kentan ar Vretoned* [Nominoë, first King of the Bretons]. You can see Nominoë on his horse in the midst of the battle. To show that he is the King of the Bretons, the picture contains several symbols of Brittany. Find them and put a ring round them below.



Hermine



Crosses



Triskels



Ying-yang

6. Put a circle round the coats-of-arms in the picture *The Combat of the Thirty*.



H



U



E



R



T



O



S



I



V



A



N



D



E



Q

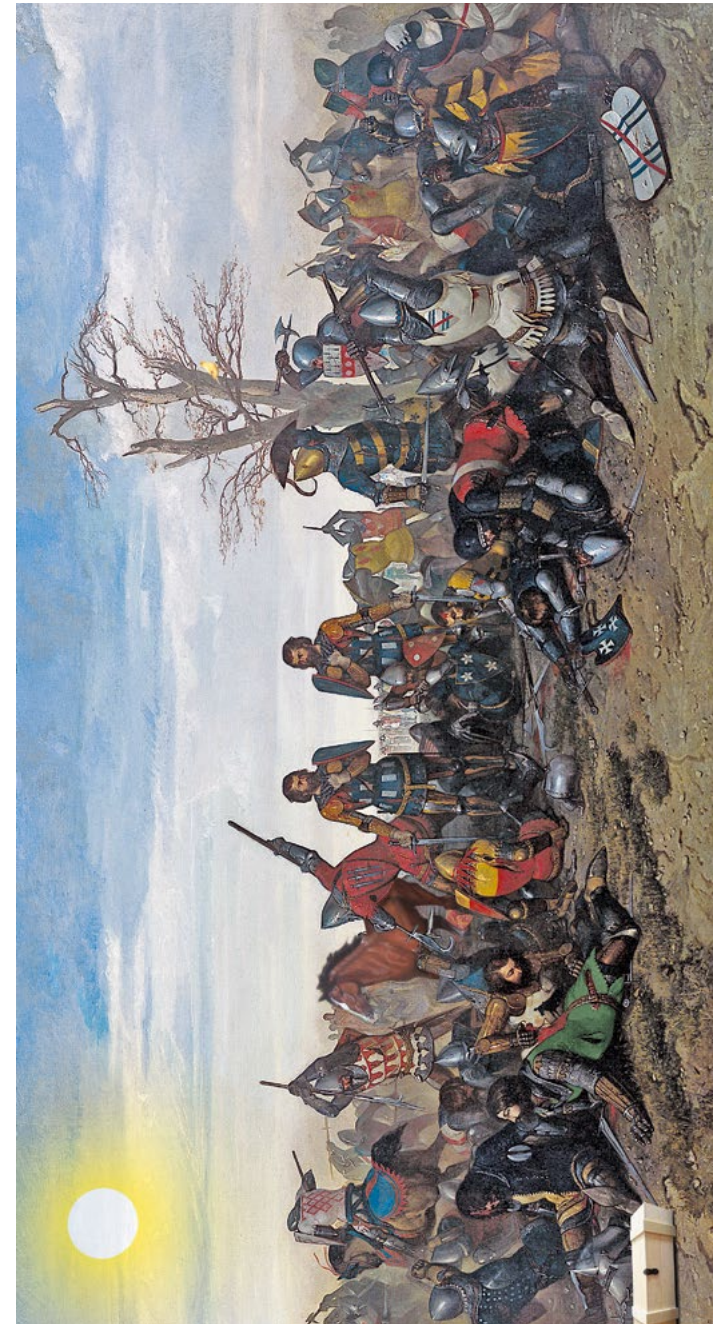


S

Write each letter that you see under the coats-of-arms you have found and transfer the word to Page 11.



7. Find the 7 differences between the picture in your booklet and the picture on the wall !



One of the 7 differences will help you solve the mystery...



2ND FLOOR : EVERYDAY LIFE IN THE 19TH CENTURY

***Barzaz Breiz* describes everyday life in Brittany 200 years ago. Its songs talk about weddings, life in the country, poverty, illness and the festival of the dead.**



- 8. Help Gwenc'hlan find his hat ! To do this, look at the pictures in this room and draw a line from each picture to the next in your booklet as you find them (in any order) without taking your pencil off the paper !**



- 9. Plug your headset into the music station in front of the picture *Path to the Village, Finistère* by Camille BERNIER and listen to the songs (you don't have to listen all the way through). You can hear 2 pairs of instruments, do you recognize them ? Put a ring round the correct answers.**

Breton bagpipes and bombarde



Drums and trumpet



**Guitar
and drums**



**Guitar
and piano**



**Cello and
piano**



Triangle and side drum



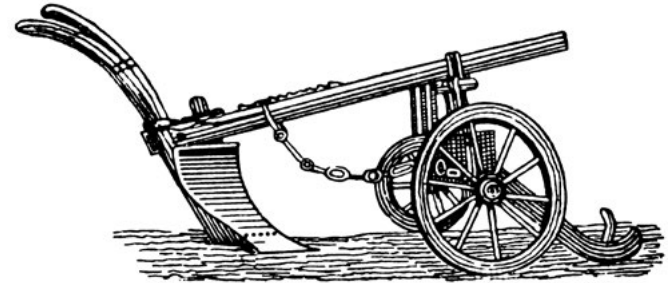
**Do you like the sound of these instruments ?
Put a ring round the smiley which shows how much
you like them:**



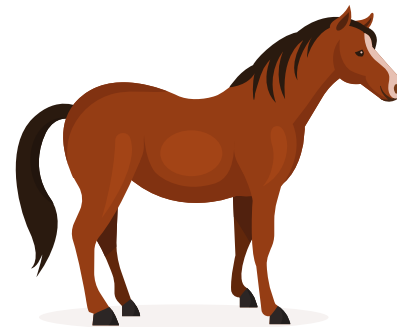
- 10.** Find the picture *The Shepherd of Kerlaz*.
What does a shepherd do ? What does he look after ?

Write your answer here: _____

- 11.** What is this machine used 200 years ago to plough the land ?
Find its name by looking at pictures in this room and write it below.
Then draw lines linking the horse and the worker to the correct part
of the machine.



Write your answer here:



- 12. Who am I ?**
I am a man.
I work in the fields.
I often wear a hat and carry a stick or tool.
I'm a

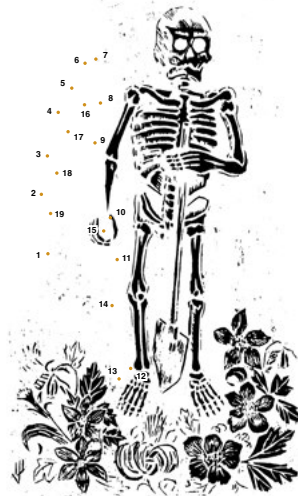
ROOM 11
2ND FLOOR : EVERYDAY LIFE
IN THE 19TH CENTURY

Heaven and Hell are 2 subjects which appear in songs from *Barzaz Breiz*. The 'Ankou' (grim reaper) is a famous character who represents death. Every night he collects the souls of dead people in his cart and takes them to the world of the dead.



13. Find the picture called *Ankou Fleuri*.
 What is the Ankou holding?
 Read the description card to find its name and write it here:

Join the dots to make the object appear.



14. Draw lines to connect the different etchings (pictures) by René-Yves CRESTON displayed in all the rooms to the correct story.



☐ The crowning of Nominoé



☐ Man with crutches
The paria



☐ Arthurian legend



☐ Legend of the City of Ys

In *Barzaz Breiz*, all of these figures are :

Animals Heroes Ghosts

Put a ring round the correct answer then write it on page 11

MYSTERY

CLUES

The clues you have collected all through the exhibition will enable you to discover where Gwenc'hlan's song is hidden.

Write the answers below and you will find out where to go.

⚠ The words aren't necessarily in the same order as in the booklet. Use the question numbers and page numbers to help you.



Gwenc'hlan's song is :

In the _____ (Question 2 - page 4)

At the heart of the activity area _____ (Question 6 - page 6)

and _____ (Question 14 - page 10)

It is in a _____ (Question 7 - page 7)

Now you just have to find out who stole Gwenc'hlan's precious song...

CUT OUT THE FIGURES TO MAKE YOUR OWN HERO OR HEROINE.

